

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) "инвестор" (в отношении каждой из Договаривающихся Сторон):

(i) физические лица, имеющие статус гражданина государства этой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства этой Договаривающейся Стороны;

(ii) любые юридические лица, включая корпорации, фирмы и коммерческие объединения, созданные или учрежденные в соответствии с законодательством государства этой Договаривающейся Стороны;

б) "капиталовложения" - все виды имущественных ценностей, которые вкладываются инвестором государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства последней Договаривающейся Стороны, в частности:

(i) движимое и недвижимое имущество, а также любые имущественные права;

(ii) акции, вклады и другие формы долевого участия в капитале коммерческих организаций;

(iii) права требования по денежным средствам, вложенным в целях создания экономических ценностей, или по договорам, имеющим экономическую ценность и связанным с капиталовложениями;

(iv) права на объекты интеллектуальной собственности (авторские права, патенты, промышленные образцы, модели, товарные знаки и знаки обслуживания, технологии, информация, имеющая коммерческую ценность, и ноу-хау);

(v) права на осуществление предпринимательской деятельности, предоставляемые на основе закона или договора, включая в частности права, связанные с разведкой, разработкой, добычей и эксплуатацией природных ресурсов.

Никакое изменение формы капиталовложений не влияет на их квалификацию в качестве капиталовложений, если такое изменение не противоречит законодательству государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены;

с) "доходы" - средства, получаемые от капиталовложений, в частности прибыль, дивиденды, лицензионные вознаграждения, прирост капитала, роялти и любые другие вознаграждения;

д) "территория государства Договаривающейся Стороны" означает:

i) в отношении Российской Федерации - территория Российской Федерации, а также ее исключительная экономическая зона и континентальный шельф, определяемые в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года;

ii) в отношении Королевства Бахрейн - территория Королевства Бахрейн, а также морские районы, включая морское дно и его недра, над которыми Королевство Бахрейн осуществляет свои суверенные права и (или) юрисдикцию в соответствии с международным правом;

е) "законодательство государства Договаривающейся Стороны" - законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации или законы и иные нормативные правовые акты Королевства Бахрейн.